

SURFLINK[®] 2

MOBILE



MANUALE DI ISTRUZIONI

Indice dei contenuti

Introduzione

Istruzioni Base

Come Iniziare

Pulsante accensione
Display Touch Screen
Pulsante Volume: Su
Pulsante Volume: Giù
Presa Micro USB
Microfoni integrati

Funzionamento

Regolare gli apparecchi acustici
Ricezione delle telefonate
Chiamata in attesa
Ricezione audio
Ricezione tramite Bluetooth delle telefonate da rete fissa

Strumenti

Funzioni Bluetooth
Gestire i dispositivi Bluetooth associati
Luminosità
Sincronizzare gli apparecchi acustici
Scelta delle funzioni per Surflink Mobile
Configurazione Telecomando
Lingua
Impostazioni "Blocco"
Opzioni per il Display
Opzioni per il Telefono
Opzioni Generali

Ulteriori Informazioni

Accessori
Caratteristiche Bluetooth
Informazioni Importanti
Informazioni FCC

Introduzione

Surflink Mobile è concepito per interfacciarsi e funzionare insieme ai suoi apparecchi acustici wireless in molti modi diversi:

- Come dispositivo per la trasmissione delle chiamate provenienti dal suo telefono cellulare
- Come dispositivo per la trasmissione del flusso audio proveniente da:
 - Apparecchiature Bluetooth
 - Ingresso audio diretto Line-in tramite la presa jack micro-USB
 - Microfoni integrati Omni ("Surround") e Direzionale ("Focus")
- Come telecomando per regolare le diverse impostazioni dei suoi apparecchi acustici

Flusso Audio/Streaming: l'audio o i suoni vengono trasmessi in modalità wireless dal Surflink Mobile direttamente ai suoi apparecchi acustici.



Istruzioni Base

1 Pulsante accensione (Power)

- Per accendere o spegnere il dispositivo tenere premuto il pulsante Power per 5 secondi
- Una volta acceso, una breve pressione del pulsante attiva o spegne il display del SurfLink Mobile

2 Display Touch: per selezionare, premere e rilasciare i pulsanti touch sullo schermo

3 Pulsante per aumentare il volume (volume Su): premere e rilasciare il pulsante per aumentare il volume

4 Pulsante per diminuire il volume (volume Giù): premere e rilasciare per diminuire il volume

5 Presa jack micro-USB

- Caricamento della batteria tramite cavo
- Streaming audio tramite cavo Line-In

6 Microfoni integrati: per trasmettere il flusso audio quando si utilizza SurfLink Mobile come dispositivo per la comunicazione assistita

Per sincronizzare gli apparecchi acustici con SurfLink Mobile:

1. Leggere pagina 36 per maggiori dettagli

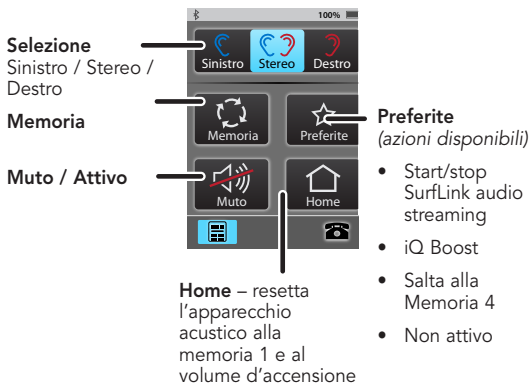
Per associare un dispositivo Bluetooth (incluso i telefoni cellulari) con SurfLink Mobile:

1. Leggere pagina 30 per maggiori dettagli

Per utilizzare il Telecomando:

- 1 Selezionare l'icona in basso a sinistra per navigare fino alla schermata Telecomando

- 2 Leggere pagina 16 per maggiori dettagli



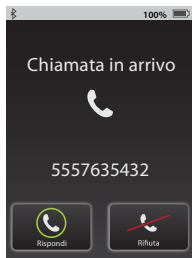
Per trasmettere l'audio:

- 1 Selezionare l'icona centrale in basso per navigare fino alla schermata Streaming
- 2 Vengono visualizzati soltanto gli ingressi audio disponibili
- 3 Per avviare lo streaming selezionare il pulsante della sorgente Audio desiderata. Per interromperlo, selezionarlo di nuovo
- 4 Per regolare il livello del volume, agire tramite i pulsanti "Volume Su" e "Volume Giù" posizionati lateralmente sul SurfLink Mobile
- 5 Leggere pagina 23 per maggiori dettagli



Per rispondere alle chiamate in arrivo:

- 1 Quando arriva una chiamata sul cellulare collegato al SurfLink Mobile, sul touch screen appare la schermata "Chiamata in arrivo"
- 2 Accettare la chiamata selezionando il pulsante "Risposta"
- 3 Rifiutare la chiamata selezionando il pulsante "Rifiuta"
- 4 Leggere pagina 18 per maggiori dettagli



Per fare una telefonata:

- 1 Digitare il numero sul telefono cellulare
- 2 Una volta stabilita la connessione, sullo schermo del suo SurfLink Mobile compare la schermata Telefono
- 3 Leggere pagina 19 per maggiori dettagli

Durante la telefonata:

- 1 Leggere pagina 19 per maggiori dettagli

Mic AA
utilizza il microfono dell'apparecchio acustico come predefinito

Icona Telecomando
modifica impostazione dell'apparecchio acustico durante la chiamata



SurfLink Mic – utilizza microfoni integrati nel SurfLink Mobile

Muto – quando evidenziato non permette di fare sentire la propria voce all'interlocutore

Fine – termina chiamata

Come iniziare








Pulsante accensione (Power)

Per accendere SurfLink Mobile (On) tenere premuto il pulsante Power fino a che il display con il touch screen si accende. Quindi, rilasciare il pulsante. Una volta acceso, è possibile mettere SurfLink Mobile in modalità Stand-by premendo brevemente una sola volta il pulsante Power. SurfLink Mobile entra automaticamente in modalità Stand-by dopo qualche minuto di non utilizzo. Quando è in Stand-by il dispositivo è acceso, ma, per risparmiare la batteria, alcune funzioni sono disattivate. Il display touch screen, ad esempio, dopo un certo lasso di tempo, pre-configurabile, si spegne. Per riattivarlo è sufficiente premere brevemente il pulsante Power, quindi selezionare sul display l'icona "Sblocca". Per spegnere il dispositivo (Off) tenere premuto il pulsante Power per 5 - 15 secondi. Rilasciare il pulsante quando si vede comparire sullo schermo il messaggio "Spegnimento".

Display Touch Screen

SurfLink Mobile è dotato di un display a colori con touch screen. Per selezionare le varie funzioni, premere e rilasciare i pulsanti touch sullo schermo.

La barra delle applicazioni, posizionata nella parte superiore del display, fornisce le informazioni sullo stato del dispositivo:

Indicatori	Note
	Quando l'antenna Bluetooth del SurfLink Mobile è attiva (On), nella parte sinistra della barra delle applicazioni compare l'apposito simbolo. Quando invece è spenta (Off), il simbolo scompare.
	Quando è disponibile un messaggio informativo, viene visualizzato al centro della barra delle applicazioni un apposito simbolo.
100% 	Lo stato della batteria del SurfLink Mobile viene visualizzato sul lato destro della barra delle applicazioni. Ad esempio, se SurfLink Mobile è completamente carico, il simbolo della batteria mostra il 100%.
10% 	Se la batteria è carica solo al 10%, sullo schermo appare un messaggio di avvertimento. SurfLink Mobile, a questo punto, dovrebbe essere prontamente ricaricato.
 60%	Quando il caricamento è in corso ed avviene correttamente, vicino allo stato della batteria appare un apposito simbolo.
	Quando è collegato un Dispositivo Bluetooth con profilo a vivavoce (tipicamente, il telefono cellulare), l'Icona Bluetooth sarà cerchiata di colore blu.
	Quando vengono collegati due accessori al Bluetooth con profilo a vivavoce, verrà aggiunta la descrizione "x2" vicino all'icona Bluetooth cerchiata.

Pulsante Volume: Su

Per **aumentare il volume** dei suoni che arrivano ai suoi apparecchi acustici wireless, preme e rilascia il pulsante **Volume Su**, situato lateralmente sul SurfLink Mobile, fino a raggiungere il livello di ascolto desiderato.

Pulsante Volume: Giù

Per **diminuire il volume** dei suoni che arrivano ai suoi apparecchi acustici wireless, preme e rilascia il pulsante **Volume Giù**, situato lateralmente sul SurfLink Mobile, fino a raggiungere il livello di ascolto desiderato.

Presa Micro-USB / Jack 3,5 mm

L'ingresso Micro USB / Jack 3,5 si usa per ricaricare la batteria del SurfLink Mobile e per trasmettere l'audio che proviene da un'eventuale dispositivo esterno, collegato tramite il cavo Line-in.

Il **cavo Line-in** fornito in dotazione permette di collegare SurfLink Mobile a qualsiasi dispositivo audio esterno provvisto di un'uscita jack femmina da 3.5 mm. Basta collegare l'estremità del cavo Line-in alla micro-USB del SurfLink Mobile (figura 1), inserendo l'altra estremità del cavo nell'uscita jack del dispositivo audio esterno.



Fig. 1

Per maggiori dettagli circa lo streaming audio la invitiamo a consultare pagina 23.



Fig. 2

Per **ricaricare la batteria** del Surflink Mobile, collegare l'apposito cavo ricevuto in dotazione alla porta micro USB del suo Surflink Mobile (figura 2). Quindi, inserire il connettore USB situato sull'altra estremità del cavo all'adattatore per la corrente (figura 3) ed inserirlo in una normale presa elettrica. Per essere sicuri che il caricamento avvenga correttamente, verificare che sullo schermo, all'interno della barra delle applicazioni, compaia l'indicatore della ricarica insieme al simbolo che raffigura un "lampo".

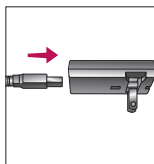


Fig. 3

Sebbene la normale ricarica tramite corrente sia più veloce, la batteria del Surflink Mobile può essere caricata anche tramite la presa USB di un computer o utilizzando un caricabatterie per auto opzionale. Se Surflink Mobile è in fase di streaming audio, la durata del caricamento può richiedere più tempo.

Quando si collega Surflink Mobile ad una fonte di energia attiva, il display si illumina brevemente (in caso Surflink Mobile sia acceso, ma con il display spento).

Nota: se Surflink Mobile è spento (Off) e lo si collega ad una fonte di energia attiva, il caricamento ha inizio anche se il display non si illumina.

Panoramica delle prestazioni

Modello*	Standard	Alta capacità
Tempo di ricarica	fino a 3 ore	fino a 6 ore
Flusso Audio	fino a 4 ore	fino a 8 ore
Standby	fino a 60 ore	fino a 120 ore
Tipo Batteria	Ricaricabile agli ioni di litio	

*Per determinare il Modello, guardare l'etichetta nella parte posteriore dell'unità, se c'è scritto 480 sopra il numero di serie, si tratta di Surflink 2 ad alta capacità. Nel caso non ci fosse questo numero si tratta di un modello Standard.

Microfoni integrati

Surflink Mobile è dotato di microfoni integrati che servono a captare i suoni. Il microfono Direzionale ("Focus") riceve i suoni provenienti da una particolare direzione. Il **microfono Omnidirezionale** ("Surround") riceve, invece, i suoni che provengono da tutte le direzioni. Entrambi i microfoni si possono attivare o disattivare tramite la schermata Streaming. Per maggiori informazioni leggere pagina 24.

Funzionamento

Regolare gli apparecchi acustici

La **schermata Telecomando** è accessibile tramite Streaming, Strumenti e Telefono.

	Selezione Lato Sinistro/ Entrambi i lati/ Lato Destro	Specifica se le regolazioni devono essere effettuate in un solo apparecchio acustico, oppure in entrambi.
	Volume Su / Volume Giù	I pulsanti posizionati lateralmente sul SurfLink Mobile servono a regolare il volume di ascolto dei suoni emessi dagli apparecchi acustici.
	Selezione programma	Consente di scegliere il programma di ascolto tra quelli memorizzati negli apparecchi acustici.

	Preferito <ul style="list-style-type: none"> • Avvio/Stop Tramissione audio tramite il Ripetitore SurfLink • iQ Boost • Passa a Programma 4 • Non attivo 	Attiva il programma di ascolto Preferito che l'audioprotesista ha programmato per lei nei suoi apparecchi acustici. Per sapere se i suoi apparecchi sono dotati della funzione Preferito, si rivolga direttamente al suo audioprotesista.
	Muto / Attivo	Disattiva temporaneamente i suoni in ingresso. Per riattivare il suono negli apparecchi acustici, premere nuovamente il pulsante Muto. <i>Nota: Quando gli apparecchi sono muti, premere uno dei pulsanti presenti nella schermata Telecomando; consente di ripristinare il suono degli apparecchi e di attivare la funzione desiderata.</i>
	Home	Ripristina il Programma di ascolto n. 1, al volume predefinito

Ricezione delle telefonate

(1) Quando Surflink Mobile è acceso (On) e sul suo telefono cellulare arriva una chiamata, sul touch screen del Surflink Mobile appare la **schermata Chiamata in arrivo**.



(2) Per rispondere alla chiamata in arrivo, selezionare il **pulsante Rispondi**.



Nota: Se possibile, è sempre meglio rispondere alle chiamate in arrivo tramite Surflink Mobile. Alcuni cellulari, infatti, se si risponde direttamente tramite il telefono, non indirizzano la chiamata in modo corretto al Surflink Mobile.

(2a) Rifiutare una chiamata in arrivo

- Selezionare il pulsante **Rifiuta Chiamata** OPPURE
- Premere uno dei pulsanti presenti sul dispositivo Surflink Mobile.



Nota: è possibile respingere la chiamata in arrivo anche tramite il telefono cellulare.

(3) Dopo aver risposto ad una chiamata in arrivo (o aver avviato una telefonata), sul display compare la schermata **Telefonata in corso**.

Nota: durante le telefonate, Surflink Mobile deve essere tenuto a non più di 1 - 2 metri di distanza dagli apparecchi acustici



(3a) La funzione **JustTalk** utilizza il microfono degli apparecchi acustici, mentre quella SurfLink Mic utilizza il microfono integrato nel SurfLink Mobile. Entrambe possono essere utilizzate per parlare al telefono. E' possibile scegliere il metodo di immissione della propria voce preferito, selezionando tra la funzione JustTalk e quella SurfLink Mic.

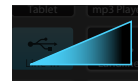


Nota: quando si utilizza la funzione SurfLink Mic, per garantire una ricezione ottimale della propria voce, Surflink Mobile va tenuto a 20 - 30 cm di distanza dalla bocca. Il laccetto per il collo, fornito in dotazione, è utile anche a questo scopo.

(3b) Per silenziare la voce durante una conversazione telefonica, premere il **Pulsante Muto**. Per riattivarla, premere di nuovo lo stesso pulsante.



(3c) Per regolare il volume dell'audio trasmesso, servirsi degli appositi **Pulsanti laterali** presenti sul SurfLink Mobile.



(3d) Per eseguire le regolazioni negli apparecchi acustici, nel corso di una telefonata, selezionare l'**icona Telecomando** (in basso a sinistra) ed accedere alla relativa schermata.

- Il pulsante **Scollega** permette di proseguire la telefonata direttamente tramite il telefono cellulare, interrompendo lo streaming dell'audio verso gli apparecchi acustici
- Il pulsante **Collega** ristabilisce la connessione tra il telefono cellulare e Surflink Mobile, consentendo l'ascolto della telefonata tramite gli apparecchi acustici
- Le regolazioni del volume influenzano sia l'audio trasmesso che quello captato dai microfoni degli apparecchi acustici



(4) Per terminare la chiamata, premere il tasto **Fine Chiamata**, nella schermata Telefono



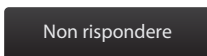
Chiamata in attesa

(1) Se mentre si telefona c'è un'altra chiamata in arrivo (sullo stesso cellulare), sul display si vede apparire la schermata **Chiamata in attesa**.



Note: se la chiamata è in arrivo su un cellulare diverso (ma sempre collegato allo stesso SurfLink Mobile), essa verrà indirizzata direttamente alla segreteria telefonica di quel cellulare.

(2) Per ignorare la chiamata in arrivo e proseguire la conversazione in corso, selezionare il pulsante **Non Rispondere**.



(3) Per concludere la telefonata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo, selezionare il pulsante **Fine Chiamata + Rispondi**.



(4) Per mettere in attesa la telefonata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo, selezionare **Trattieni + Rispondi**.



(4a) Quando si risponde alla chiamata in arrivo premendo i pulsanti **Attesa Chiamata + Rispondi**, sul display compare la **schermata Seleziona Chiamata in attesa**.



(4b) Toccare il pulsante **Scegli Chiamata** per selezionare la telefonata alla quale si desidera rispondere, mettendo l'altra in attesa.

(4c) Per terminare la chiamata in corso, premere il tasto **Fine Chiamata**. A questo punto, la telefonata in attesa diventerà automaticamente quella attiva.

Ricezione Audio

SurfLink Mobile può inviare ai suoi apparecchi acustici l'audio proveniente da:

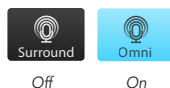
- Dispositivi Bluetooth
- Sorgenti audio collegate tramite cavo Line-in
- Microfoni integrati nel SurfLink Mobile

Nota: durante lo streaming audio, SurfLink Mobile deve essere tenuto a non più di 1 - 2 metri di distanza dagli apparecchi acustici.

(1) Per navigare alla **schermata Streaming**, selezionare l'apposita **icona centrale**, posizionata in basso sullo schermo



(2) A questo punto, compaiono le sorgenti audio disponibili. Per attivare lo streaming audio (On), scegliere una delle sorgenti, evidenziandola. Per disattivarlo, selezionarla di nuovo.



Pulsante microfono

"Surround": riceve i suoni che provengono da tutte le direzioni. Questa impostazione, regolando il microfono in modalità omnidirezionale, favorisce l'ascolto negli ambienti tranquilli, quando ci sono più persone che parlano.



Pulsante microfono

"Focus": riceve i suoni che provengono da una direzione specifica (frontale) e, al contempo, riduce il livello sonoro di quelli che provengono da tutte le altre direzioni. Questa impostazione, dal momento che regola il microfono in modalità direzionale, favorisce l'ascolto negli ambienti rumorosi e consente di ascoltare, senza sforzo, un interlocutore specifico



Nota: quando si seleziona questo pulsante, compare un messaggio che ricorda di puntare SurfLink Mobile in direzione dei suoni che si desidera ascoltare. Specialmente quando ci si trova in ambienti rumorosi, è molto importante mantenere SurfLink Mobile il più vicino possibile alla sorgente sonora.



Pulsante Line-in: consente di ricevere l'audio tramite il cavo Line-in inserito nella presa micro-USB del SurfLink Mobile.

Pulsante Streaming

Bluetooth: consente di ricevere l'audio proveniente da uno dei dispositivi Bluetooth collegati.



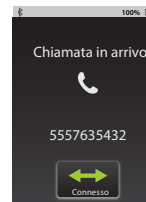
Nota: affinché questo pulsante sia disponibile, l'antenna Bluetooth deve essere attiva (On), il dispositivo Bluetooth deve essere acceso, connesso con SurfLink Mobile e trovarsi all'interno del campo operativo del SurfLink Mobile.

(3) Per regolare il **livello di volume** dell'audio trasmesso, servirsi degli appositi pulsanti laterali.

Ricezione tramite Bluetooth delle telefonate provenienti da rete fissa

SurfLink Mobile può essere associato anche ad un telefono fisso con Bluetooth (oppure un telefono di rete fissa dotato di un adattatore Bluetooth), purché supporti il Profilo HSP (Bluetooth Headset Profile). In questo modo, le telefonate in arrivo da rete fissa su quel telefono possono essere trasmesse tramite SurfLink Mobile agli apparecchi acustici.

- (1) Quando SurfLink Mobile è acceso (On) e sul suo telefono fisso Bluetooth arriva una chiamata, sul touch screen del SurfLink Mobile appare la schermata **Chiamata in arrivo** tramite Auricolare
- (2) Per rispondere ad una chiamata in arrivo, selezionare il **pulsante Collega**.



- (3) Per fare una telefonata tramite il telefono fisso Bluetooth:

(3a) Comporre il numero da chiamare sul telefono fisso Bluetooth, quindi, selezionare subito il pulsante Connessione presente sul telefono stesso.



Oppure

(3b) Selezionare il pulsante Auricolare Telefono. Quindi, comporre sul telefono fisso il numero da chiamare.

(4) Dopo aver risposto ad una chiamata in arrivo (o aver avviato una telefonata tramite rete fissa), sul display compare la **schermata Auricolare**.

Nota: durante le telefonate, il SurfLink Mobile deve essere tenuto a non più di 1 - 2 metri di distanza dagli apparecchi acustici.



(4a) La funzione **JustTalk** (Mic AA) utilizza il microfono degli apparecchi acustici, mentre quella **Mic SurfLink** utilizza il microfono integrato nel SurfLink Mobile. Entrambe possono essere utilizzate per parlare al telefono. E' possibile scegliere il metodo di immissione della propria voce preferito, selezionando tra la funzione Mic AA e quella Mic SurfLink.



Nota: per avere la certezza che la propria voce sia ricevuta in modo ottimale, quando si utilizza la funzione SurfLink Mic, SurfLink Mobile va tenuto a 20 - 30 cm di distanza dalla bocca. Il laccetto per il collo, fornito in dotazione, è utile anche a questo scopo.

(4b) Per silenziare la trasmissione della propria voce nel corso di una conversazione telefonica, premere il pulsante **Muto**. Per riattivarla, premere di nuovo lo stesso pulsante.



(4c) Per regolare il volume dell'audio trasmesso, servirsi degli appositi pulsanti laterali presenti sul SurfLink Mobile.



(4d) Per eseguire delle regolazioni negli apparecchi acustici nel corso di una telefonata, selezionare l'icona **Telecomando** (in basso a sinistra) ed accedere alla relativa schermata.

Note: le regolazioni del volume influenzano sia l'audio trasmesso che quello captato dai microfoni degli apparecchi acustici.



(5) Selezionare il pulsante **"Scollega"** sulla schermata Auricolare per terminare la chiamata.



Nota: oltre a terminare la telefonata sul SurfLink Mobile, potrebbe essere necessario terminarla dal Bluetooth del telefono.

Strumenti

Funzioni Bluetooth

Per abilitare la trasmissione audio in modalità Bluetooth (anche delle telefonate in arrivo sul cellulare) è necessario, come prima cosa, associare il dispositivo Bluetooth al suo SurfLink Mobile. Per maggiori informazioni in merito, la invitiamo a consultare pagina 55 (Caratteristiche Bluetooth).

- (1) Navigare fino alla schermata **Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.
- (2) Nella schermata Strumenti, selezionare la voce **Bluetooth**.
- (3) Per attivare l'antenna Bluetooth, selezionare il pulsante **Bluetooth On**.



Nota: per abilitare la trasmissione dell'audio proveniente da uno dei dispositivi Bluetooth collegati, come ad esempio il telefono cellulare, l'antenna deve essere attiva (On).

- (3a) Per disattivare l'antenna Bluetooth, selezionare il **pulsante Bluetooth Off**.

Nota: le consigliamo di disattivare il pulsante Bluetooth (Off) nei seguenti casi:

- Se non desidera che venga trasmesso l'audio proveniente dal telefono cellulare o da altri dispositivi Bluetooth
- Se desidera limitare il consumo della batteria del suo SurfLink Mobile
- Se sta viaggiando a bordo di un aereo
- Se si trova in luoghi che vietano la trasmissione dei segnali wireless

- (4) Per avviare la procedura di accoppiamento Bluetooth, selezionare l'apposito pulsante. Il pulsante **Modalità Associazione** rimane evidenziato per tutta la durata della procedura.

Nota: anche il dispositivo Bluetooth deve essere messo in modalità Bluetooth. Accertarsi che il dispositivo Bluetooth che si desidera associare sia acceso e si trovi ad una distanza non superiore ai 10 metri dal SurfLink Mobile.

- (5) Confermare l'associazione sul dispositivo Bluetooth. Se non si ha dimestichezza con questo tipo di procedura, prima di iniziare, si consiglia di consultare il manuale d'uso del proprio dispositivo Bluetooth.

Nota: alcuni dispositivi Bluetooth potrebbero richiedere il codice PIN del SurfLink Mobile, che è 0000.

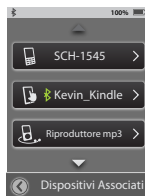
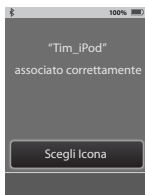


(6) Una volta completata la procedura di associazione Bluetooth, sul SurfLink Mobile compare un messaggio di conferma. A questo punto, selezionare il **pulsante Scelta Icona**.

Nota: se la procedura di associazione Bluetooth non va a buon fine, o trascorre un periodo di tempo troppo lungo, sul display del SurfLink Mobile compare un messaggio di avvertimento.

(7) Tramite i pulsanti Freccia su/giù scorrere tra le icone disponibili e scegliere quella appropriata: per il telefono cellulare, ad esempio, l'icona "Cellulare" è certamente la più indicata.

(8) Dopo aver scelto l'icona grafica, sul display appare la schermata **Dispositivi Associati**. Il telefono cellulare appena associato compare ora nell'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.



Gestire i dispositivi Bluetooth associati

(1) Navigare fino alla schermata **Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.

(2) Nella schermata Strumenti, selezionare la voce **Bluetooth**.

(3) Selezionare il pulsante **Dispositivi Associati**, per vedere l'elenco con tutti i dispositivi Bluetooth associati.

(4) Per maggiori dettagli selezionare uno dei dispositivi Bluetooth specifici.

Cambia ordine elenco: consente di spostare in alto o in basso nella lista il dispositivo desiderato, utilizzando le frecce su/giù.

Pulsante Scelta Icona: permette di selezionare l'icona grafica da associare ad un determinato dispositivo Bluetooth.



Pulsante Cestino: cancella il dispositivo Bluetooth associato al SurfLink Mobile, eliminandolo dall'elenco.

Nota: si ricorda che è importante anche eliminare l'associazione precedentemente effettuata, anche sullo stesso dispositivo Bluetooth.

(5) Quando un dispositivo Bluetooth associato è attivo e collegato al SurfLink Mobile, nella schermata **Dispositivi Associati**, accanto al nome del suddetto dispositivo, viene visualizzata l'**icona Connessione Bluetooth**.



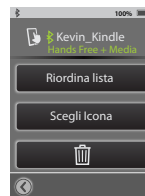
(6) Per vedere i dettagli di un collegamento **Bluetooth attivo**, all'interno della schermata Dispositivi Associati, selezionare il relativo pulsante Bluetooth.

Vivavoce: questa funzione è necessaria per lo streaming delle telefonate in arrivo sul cellulare. Utilizza il Profilo HF Handsfree.

Media: questa funzione è richiesta per la trasmissione del flusso audio, in streaming, proveniente dai dispositivi per l'intrattenimento dotati di tecnologia Bluetooth. Adotta il Profilo A2DP Advanced Audio Distribution Profile.

Auricolare: si usa in genere per la ricezione delle telefonate provenienti da rete fissa, tramite Bluetooth. Utilizza il Profilo HSP Headset Profile.

“+”: segnala che per un determinato dispositivo sono disponibili più di una connessione Bluetooth. In questo esempio, sono disponibili sia la connessione vivavoce che quella Media.



Luminosità

(1) Navigare fino alla schermata **Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.

(2) Selezionare il pulsante **Luminosità** presente nella schermata Strumenti.

(3) Selezionare il pulsante "+" o "-" per regolare la luminosità dello schermo, in base alle preferenze personali.

(4) Selezionare **OK** per accettare le regolazioni.

(5) Selezionare **Cancella** per rifiutare le regolazioni e mantenere quelle precedenti.



Sincronizzare gli apparecchi acustici

Sincronizzazione stabilisce la connessione tra Surflink Mobile ed i suoi apparecchi acustici wireless, affinché possano ricevere il flusso audio ed i comandi provenienti dal Surflink Mobile.

(1) Navigare fino alla schermata **Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.

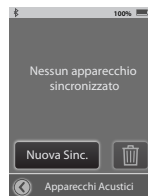
(2) Nella schermata Strumenti, selezionare la voce **Impostazioni**.

(3) Quindi, nella schermata Impostazioni, selezionare la voce **Impostazioni Avanzate**.

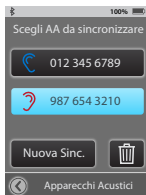
(4) Nella schermata Impostazioni Avanzate, selezionare la voce **Apparecchi Acustici**.

(5) Se non ci sono apparecchi acustici sincronizzati con Surflink Mobile, sul display appare un messaggio di avviso.

Nota: questo messaggio di avviso può comparire anche nelle schermate Telecomando e Streaming.



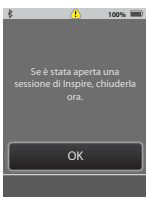
(5a) Se gli apparecchi acustici sono già stati sincronizzati con SurfLink Mobile, sul display appaiono i loro numeri di serie.



(6) Selezionare il pulsante **Nuova Sincronizzazione** per predisporre SurfLink Mobile nell'apposita modalità.

Nota: SurfLink Mobile può essere sincronizzato con una sola coppia di apparecchi acustici per volta, o singolarmente come destro o sinistro.

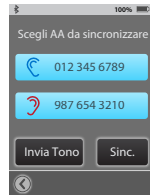
(7) Selezionare **OK**.



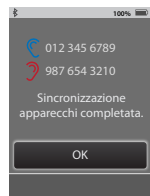
Nota importante per l'audioprotesista: se all'interno del software Inspire, la sessione di fitting è attiva, si prega di chiuderla, prima di procedere oltre.

(8) Seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo ed aprire e chiudere lo sportellino del vano portapila degli apparecchi acustici da sincronizzare con il SurfLink Mobile.

(9) Dopo qualche istante gli apparecchi acustici vengono rilevati dal SurfLink Mobile e sul display compaiono i relativi numeri di serie. Come ulteriore conferma, si può premere il pulsante **Invia Tono** per presentare un suono tramite gli apparecchi e confermare così che SurfLink Mobile abbia rilevato quelli corretti. Quindi, per completare la procedura, premere il pulsante **Sincronizza**.



(10) Una volta che la sincronizzazione è stata completata con successo, sul display del SurfLink Mobile appare un messaggio e tramite gli apparecchi acustici si sente un tono di conferma.



Adesso i suoi apparecchi acustici ed SurfLink Mobile sono pronti per funzionare insieme in modalità wireless.

Scelta delle funzioni per Surflink Mobile

(1) Navigare fino alla **schermata Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.



(2) Nella schermata Strumenti, selezionare la **voce Impostazioni**.

(3) Quindi, nella schermata Impostazioni, selezionare la voce **Impostazioni Avanzate**.

(4) Nella schermata Impostazioni Avanzate, selezionare **Caratteristiche**.

(5) E' possibile limitare la funzionalità del Surflink Mobile attivando o disattivando (On/Off) Funzioni specifiche.

Pulsante Telecomando: quando è attivo (On) rende accessibile la schermata Telecomando. Se è disattivato (Off), la suddetta schermata non è visibile.



Pulsante Microfono Omnidirezionale: quando è attivo (On), permette di accedere al pulsante "Surround" tramite la schermata Streaming. Se è disattivato (Off), la funzione "Surround" per l'ingresso audio del microfono non è disponibile.

Pulsante Microfono Direzionale: quando è attivo (On), il pulsante "Focus" all'interno della schermata Streaming diventa disponibile. Se è disattivato (Off), la funzione "Focus" per l'ingresso audio del microfono non è disponibile.

Nota importante: se i pulsanti Microfono Omnidirezionale, Microfono Direzionale e Audio Line-In sono tutti disattivati (Off), la schermata Streaming non è disponibile.

Pulsante Audio Line-in:

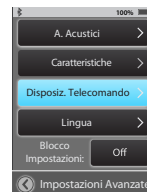
quando questa funzione è attiva (On) e non appena inserisce il cavo Line-in nella presa micro-USB del SurfLink Mobile, sulla schermata Streaming compare il pulsante "Line-in". Se la funzione è disattivata (Off), l'ingresso audio "Line-In" non è disponibile.

Pulsanti Ripetitore Media e Telefonate Bluetooth:

quando sono attivi (On), consentono al SurfLink Mobile di interagire con i dispositivi Bluetooth. Se sono disattivati (Off), SurfLink Mobile non può utilizzare la funzione Bluetooth.

Configurazione Telecomando

(1) Navigare fino alla schermata **Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.



(2) Nella schermata Strumenti, selezionare la voce **Impostazioni**.

(3) Nella schermata Impostazioni, selezionare la voce **Impostazioni Avanzate**.

(4) Nella schermata Impostazioni Avanzate selezionare la voce **Disposizione Telecomando**.

(5) La schermata Configurazione

Telecomando consente di personalizzare l'aspetto della schermata Telecomando. E' possibile scegliere le funzionalità desiderate selezionando una combinazione qualsiasi del pulsante Programmi, Preferito, Muto e/o Home.



Nota: i pulsanti evidenziati appariranno soltanto nella schermata Telecomando. Per esempio: se gli apparecchi acustici hanno un solo programma di ascolto in memoria, il pulsante Programmi, essendo superfluo, potrebbe essere eliminato dalla schermata Telecomando, per non creare confusione.

Lingua

(1) Navigare fino alla **schermata Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.

(2) Nella schermata Strumenti, selezionare la **voce Impostazioni**.

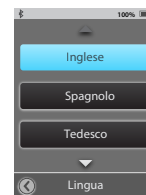
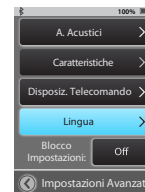
(3) Nella schermata Impostazioni, selezionare la voce **Impostazioni Avanzate**.

(4) Nella schermata Impostazioni Avanzate, selezionare ora **Lingua**.

(5) Tramite la freccia su/giù, scorrere l'elenco delle lingue disponibili e selezionare quella desiderata.

(6) Selezionare **SI** per confermare la lingua prescelta.

(7) Selezionare **Cancella** per rifiutare la modifica e proseguire con la lingua scelta in precedenza.



Impostazioni Blocco

(1) Navigare fino alla **schermata Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.

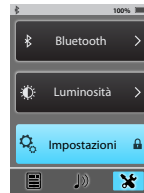


(2) Nella schermata Strumenti, selezionare la **voce Impostazioni**.

(3) Nella schermata Impostazioni, selezionare la voce **Impostazioni Avanzate**.

(4) Se la **funzione Blocco** non è attiva (Off), l'utente può accedere a tutte le schermate.

(5) Se la **funzione Blocco** è attiva (On) sul pulsante Impostazioni compare il simbolo di un lucchetto. In tal caso, l'utente, può rivolgersi al suo audioprotesista per richiedere supporto.



Nota: la funzione di blocco può rivelarsi utile per quegli utenti che, inavvertitamente, rischiano di apportare modifiche non volute alle impostazioni del SurfLink Mobile.

Opzioni per il Display

(1) Navigare fino alla schermata **Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.

(2) Nella schermata Strumenti, selezionare la voce **Impostazioni**.

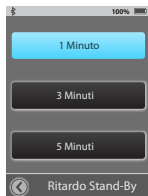
(3) Nella schermata Impostazioni, selezionare la voce **Display**.



(4) Scegliere se attivare o disattivare il nome relativo ai pulsanti (On/Off).



(5) All'interno della **schermata Display**, selezionare il **pulsante Ritardo Stand-by** per configurare il periodo di tempo entro cui si disattiva lo schermo (timeout del display).



Opzioni per il Telefono

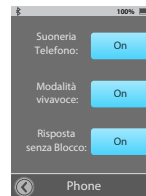
(1) Navigare fino alla **schermata Strumenti**, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.



(2) Nella schermata Strumenti, selezionare la **voce Impostazioni**.

(3) Nella schermata Impostazioni, selezionare la **voce Telefono**.

(4) Nella schermata Telefono è possibile personalizzare le varie funzioni in base alle proprie esigenze.



Suoneria Telefono: se attiva (On), questa funzione fa sì che lo squillo delle telefonate in arrivo sul cellulare venga trasmesso, tramite Surflink Mobile, agli apparecchi acustici.

Modalità Vivavoce: quando è attiva (On), questa funzione consente di scegliere la modalità di ricezione della propria voce, durante le telefonate con il cellulare. Se disattivata (Off), l'unica opzione disponibile sarà quella del Mic SurfLink.

Nota: disattivare la modalità Vivavoce consente di limitare il consumo della batteria degli apparecchi acustici.

Risposta “Senza Blocco”:

quando è attiva (On), questa funzione consente di rispondere alle chiamate in arrivo sul cellulare tramite il semplice tocco di un punto qualsiasi del display, senza che ci sia il bisogno di doverlo guardare. Se questa funzione è disattivata (Off), sul display compaiono sia il pulsante Rispondi che quello Rifiuta.

Nota: questa funzione non è valida nel caso di telefonate provenienti da rete fissa, tramite telefono Bluetooth.

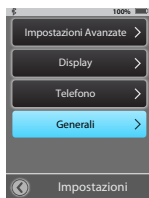


Opzioni Generali

(1) Navigare fino alla schermata Strumenti, selezionando l'apposita icona, posizionata in basso sullo schermo.

(2) Nella schermata Strumenti, selezionare la voce Impostazioni.

(3) Nella schermata Impostazioni, selezionare la voce **Generale**.



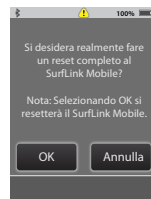
(4) La schermata Telecomando o Streaming sono quelle **predefinite** che compaiono ogni volta che SurfLink Mobile si accende.

Nota: nel caso in cui siano state disattivate (Off) all'interno delle Impostazioni Avanzate, le schermate Telecomando o Streaming non saranno selezionabili.

Nota: qualora non vi siano apparecchi acustici sincronizzati, SurfLink Mobile accede alla schermata “Strumenti”.



(5) Per cancellare tutti gli apparecchi acustici sincronizzati in precedenza, o i dispositivi Bluetooth associati e ripristinare le impostazioni di fabbrica, selezionare il **pulsante Ripristina** all'interno della **schermata Generale**.



(6) Selezionare **OK** per avviare la funzione di Ripristino.

(7) Selezionare **Cancella** per mantenere le attuali impostazioni del SurfLink Mobile.

(8) Per ottenere informazioni e dettagli circa Surflink Mobile, selezionare il **pulsante Info** presente nella **schermata Generale**.



Nota: consultare l'audioprotesista per maggiori informazioni sugli aggiornamenti firmware sia del dispositivo medico sia del Surflink Mobile.

Ulteriori informazioni

Accessori

Surflink Mobile viene fornito con il seguente materiale:

- Adattatore di alimentazione USB
- Cavo USB di ricarica
- Cavo per ingresso audio USB / Jack 3,5 mm
- Base con Attacco Clip
- Attacco con cordino
- Clip per Cintura

Questi accessori possono anche essere acquistati separatamente, come ordini nuovi o sostituzioni.

Disponibili per l'acquisto separato:

- Adattatore caricabatteria per auto 12V > USB
- Custodia per il trasporto
- Adattatori EU, UK e Australia 220V > USB

Gli **accessori per clip e cordino** permettono al SurfLink Mobile di essere indossato per l'utilizzo in vivavoce. La Base con Clip si collega direttamente al SurfLink Mobile.

La Base con Clip si collega sia alla cordinella del collo che alla clip da cintura.

Scegliere l'opzione di attacco desiderata (cordinella o clip da cintura) sulla Base, quindi fissare la Base al SurfLink mobile orientando la clip secondo necessità (figura 4).

Per cambiare gli attacchi, rimuovere la base dal SurfLink Mobile, quindi premere verso il basso la linguetta di rilascio (figura 5) per sbloccarla e farla scivolare verso il centro della Base (figura 6), attacco rimosso (figura 7).

Inserire l'accessorio desiderato nella posizione centrale della Base (figura 8) e far scorrere in posizione una estremità della Base per bloccare il telaio in posizione (figura 9).

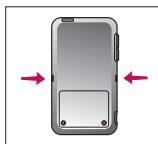


Fig. 4

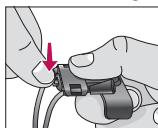


Fig. 5

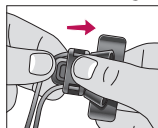


Fig. 6

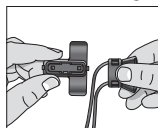


Fig. 7

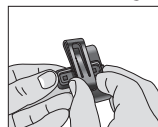


Fig. 8

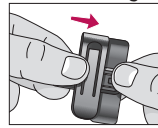


Fig. 9

Caratteristiche Bluetooth

Bluetooth è una tecnologia di comunicazione wireless utilizzata per trasmettere audio e dati. Un dispositivo Bluetooth collegato (cellulare, lettore MP3, computer, ecc.) può condividere in modalità wireless audio o dati con SurfLink Mobile, che a sua volta può eseguire lo streaming audio ad apparecchi acustici sincronizzati. Un dispositivo Bluetooth che si desidera utilizzare con SurfLink mobile deve supportare il profilo Bluetooth appropriato.

- Per effettuare/ricevere chiamate, il dispositivo Bluetooth deve supportare il profilo "Auricolare" (HSP) o (HFP) "Hands - Free profile".
 - Per ascoltare musica stereo, il dispositivo Bluetooth deve supportare il profilo (A2DP) "Media profile".
- Per abilitare la comunicazione Bluetooth, devono essere completate due procedure:

Associazione: stabilisce una relazione tra un dispositivo Bluetooth e SurfLink Mobile. Deve essere eseguito una volta per ciascun dispositivo Bluetooth che si desidera utilizzare con SurfLink Mobile.

Collegamento: stabilisce la capacità di streaming audio da un dispositivo Bluetooth precedentemente associato ai dispositivi acustici sincronizzati con SurfLink Mobile. Molti dispositivi Bluetooth eseguono automaticamente la procedura di connessione dopo l'associazione.



Informazioni Importanti

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE: PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO FARE RIFERIMENTO AL SUO AUDIOPROTESISTA DI FIDUCIA.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche.

Il simbolo Cassonetto Barrato (RAEE) che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano misto, ma come rifiuto differenziato. Per un corretto trattamento, recupero, smaltimento e riciclo, portare tali prodotti ai punti di raccolta designati, in alternativa è possibile restituire il prodotto al rivenditore di fiducia, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Si ricorda che le pile/accumulatori devono essere rimossi dall'apparecchiatura prima che questa sia conferita come rifiuto. Per rimuovere le pile/accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni contenute nelle istruzioni d'uso. Lo smaltimento corretto del prodotto e delle pile/accumulatori favorirà la conservazione, la salute e protezione dell'uomo e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni consultare il proprio comune di residenza o il punto di raccolta più vicino per conferire gratuitamente l'apparecchiatura e le pile/accumulatori giunti a fine vita. In caso di smaltimento non corretto sono previste sanzioni, in base alle leggi nazionali.

Istruzioni per lo smaltimento dei rifiuti elettronici

Paradigm incoraggia ad osservare le normative locali in vigore in materia di gestione e trattamento dei rifiuti. Il dispositivo mobile SurfLink deve essere smaltito nel rispetto delle norme locali riguardo l'elettronica ed il riciclo di simili rifiuti.

Le istruzioni riportate qui di seguito sono fornite a beneficio del personale addetto allo smaltimento. Si prega di smaltire in modo appropriato anche il presente libretto di istruzioni.

Solo ad uso del Personale addetto allo smaltimento rifiuti

Questo prodotto contiene una batteria al litio di tipo Ion Polymer.
Per rimuovere la batteria:

- Togliere le due viti sul retro del dispositivo
- Far scivolare leggermente la parte inferiore verso l'alto, in modo da separare le due parti l'una dall'altra
- Scollegare la batteria e mettere del nastro adesivo intorno all'estremità del connettore, per prevenire corti circuiti accidentali
- Rimuovere ora la batteria, aiutandosi con un utensile a lama piatta

SurfLink Mobile è stato progettato e prodotto per soddisfare tutti gli standard internazionali in materia di Compatibilità Elettromagnetica. Ciò nonostante, in alcuni casi possono verificarsi delle interferenze, causate da disturbi nelle linee elettriche, dai metal detector presenti negli aeroporti, dai campi elettromagnetici prodotti da altre strumentazioni mediche, da segnali radio o scariche elettrostatiche.

Nel caso in cui utilizzi altri dispositivi medici o indossi apparecchiature mediche impiantabili, come ad esempio defibrillatori o pacemaker, ed abbia timore che SurfLink Mobile possa interferire con essi, la preghiamo di contattare il suo medico oppure l'azienda produttrice del dispositivo da lei indossato, per avere informazioni circa il rischio di interferenze.

SurfLink Mobile non deve essere usato durante gli esami di risonanza magnetica.

Usa a bordo dell'aereo

SurfLink Mobile non dovrebbe essere utilizzato in aereo, a meno che non si sia ricevuto esplicito permesso dal personale di cabina.

Utilizzo Internazionale

SurfLink Mobile è approvato per funzionare sulle frequenze radio nazionali, specifiche del suo paese. Pertanto, potrebbe non essere approvato per l'utilizzo all'estero. E' bene sapere che, in viaggio, il funzionamento del suo SurfLink Mobile potrebbe provocare delle interferenze con altre apparecchiature elettroniche, o, viceversa, il suo SurfLink potrebbe essere soggetto ad interferenze da parte di altri dispositivi elettronici.

La batteria del suo SurfLink Mobile non è sostituibile. Non cercare di sostituire da soli la batteria.

FCC ID: EOA-CPED
IC: 6903A-CPED

Contiene Modulo

FCC ID: T7V1315

IC: 2160-1315

Informazioni FCC

Questo dispositivo soddisfa il paragrafo 15 delle norme FCC e con RSS-210. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare problemi di funzionamento del dispositivo.

Nota: Il produttore non è responsabile per qualsiasi interferenza radio o televisiva causata da modifiche non autorizzate apportate a questa apparecchiatura. Tali modifiche potrebbero invalidare il diritto dell'utente nella facoltà di utilizzare l'apparecchio.

Con la presente, Paradigm dichiara che SurfLink Mobile è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53UE. Una copia della Dichiarazione di conformità può essere ottenuta facendone espressa richiesta al seguente indirizzo:

PRODUTTORE:

Paradigm, Inc.
6600 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN USA
IEC I REP I
Starkey Laboratories GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg - Germania



Bluetooth QULified Design Listing: B019453

